giobi.com
via Santa Maria 15 - 28831 - Baveno (VB)
P.iva 02419370032 - C.F. FSLGNN83C12L746Y

QUOTE no. 170/2026 of 11/06/2026

stresasalute.com — versione inglese del sito + blog EN biennale 2026-2028

TOTAL FEES
€ 1.800,00
net amount — see the total payable at the foot of the table

BILL TO
Studio Dentistico Associato Dr. Colombo Enrico e Dr. Orsina Andrea Alain
Piazza Cadorna, 11
28838 Stresa — Italia
P.IVA 02452490036

QUOTE VALID UNTIL
31/07/2026
After this date amounts and terms must be reconfirmed.

Versione inglese del sito

ONE-OFF

DESCRIPTION	AMOUNT
Configurazione sito multilingua e supervisione (TranslatePress) 4 × € 50,00 Predisponiamo il sito perché funzioni in due lingue affiancate, italiano e inglese, usando un sistema di traduzione automatica che traduce tutte le pagine senza doverle riscrivere a mano. - Installiamo e configuriamo il sistema multilingua, collegandolo a un motore di traduzione professionale - Creiamo la versione inglese del sito con gli indirizzi corretti e i segnali che dicono a Google quale pagina è in quale lingua - Ci assicuriamo che anche le informazioni che fanno trovare le pagine sui motori di ricerca passino correttamente in inglese - Supervisioniamo il risultato pagina per pagina, sistemando dove la traduzione automatica va corretta Il grosso della traduzione lo fa il sistema in automatico: il nostro lavoro è impostarlo bene e controllare che tutto risulti curato.	**€ 200,00**
Revisione SEO dei tag tradotti in inglese 20 × € 20,00 Quando il sistema traduce in automatico le pagine, traduce anche le informazioni che servono a farsi trovare su Google (i titoli e le descrizioni che compaiono nei risultati di ricerca). La traduzione automatica di questi testi va però controllata e ottimizzata uno a uno, perché una parola tradotta male lì può far perdere visibilità. - Revisione del titolo e della descrizione SEO di ogni pagina in inglese - Correzione e ottimizzazione delle parole chiave per il pubblico anglofono - Verifica che ogni pagina sia impostata per farsi trovare correttamente Il conteggio è a pagina, sulle 20 pagine tradotte.	**€ 400,00**

One-off subtotal **€ 600,00**

Servizi ricorrenti

RECURRING

DESCRIPTION	AMOUNT
Articolo blog SEO in inglese (1/mese, lug 2026-giu 2028) 24 × € 50,00 Ogni mese scriviamo e pubblichiamo un nuovo articolo in inglese nella sezione blog, su temi scelti insieme, secondo un piano editoriale biennale (da luglio 2026 a giugno 2028). - Articolo ottimizzato per farsi trovare su Google da chi cerca in inglese - Pubblicazione e sistemazione nella pagina, pronto da leggere - Costruisce nel tempo la presenza e l'autorevolezza dello studio anche fuori dall'italiano Il prezzo è ad articolo, 24 articoli nei due anni (uno al mese).	**€ 1.200,00**

Recurring subtotal **€ 1.200,00**

PAYMENT DETAILS

Bank transfer
IBAN: **IT14S0329601601000064305150**
Account holder: **Giovannibattista Fasoli**
Bank: **Fideuram**

SUPPLIER TAX DETAILS

Giovannibattista Fasoli — giobi.com
P.IVA IT02419370032 — C.F. FSLGNN83C12L746Y
ATECO 62.02.00 — SDI USAL8PV
PEC giobicom@pec.it

VAT SUMMARY

0% — Outside the scope of Italian VAT under art. 7-ter of Presidential Decree 633/1972. VAT to be accounted for by the customer (reverse charge).

One-off	€ 600,00
Recurring	€ 1.200,00
TOTAL FEES, NET	**€ 1.800,00**
INPS social security 4%	+ € 72,00
Stamp duty	+ € 2,00
Total payable on invoice	€ 1.874,00

NOTES

COSA SERVE

Lo studio vuole aprirsi ai pazienti stranieri del Lago Maggiore. Il sito, oggi solo in italiano, va reso disponibile anche in inglese: tutte le pagine dei servizi, più una presenza editoriale costante che nel tempo porti lo studio a essere trovato anche da chi cerca in inglese. Rispetto alle prime ipotesi abbiamo scartato la landing dedicata: conviene rendere bilingue l'intero sito, così la versione inglese eredita l'autorevolezza già costruita in questi mesi.

COME LO FACCIAMO

Usiamo un sistema di traduzione automatica integrato nel sito: una volta configurato, traduce da solo tutte le pagine in inglese, senza doverle riscrivere una a una. Il nostro lavoro è impostarlo correttamente — collegamento al motore di traduzione, indirizzi della versione inglese, segnali per i motori di ricerca, informazioni SEO — e supervisionare il risultato pagina per pagina, correggendo dove serve. A regime pubblichiamo un nuovo articolo in inglese al mese, su temi scelti insieme.

COSA OTTIENI

Un sito completamente navigabile in inglese, che un paziente straniero può leggere senza ostacoli, e che si mantiene allineato all'italiano in automatico anche quando aggiornate i contenuti. E un blog inglese che cresce mese dopo mese, costruendo nel tempo la visibilità dello studio anche fuori dal bacino di lingua italiana.

NOTE

Questo preventivo è aggiuntivo e separato dal contratto biennale già in essere. La traduzione delle pagine è inclusa nel sistema automatico: la voce una tantum copre la nostra configurazione e supervisione, non un costo a pagina. La licenza del sistema di traduzione, se non già presente, è un canone annuale a parte di modesta entità. I temi degli articoli vengono concordati di volta in volta.